

19th - 23rd August

# Daily Bulletin



China  
Resources  
Better Life Together

二零零九年

華潤城市橋牌錦標賽



China Resources  
Inter-city Bridge  
Championships 2009

2009 August

19

Wednesday

Bulletin I

Editors: K. F. Tung , Song Zhao , Jun Cheng

Layout: Mei Mei Cheung



*At your service*

# Welcome

This is the 27<sup>th</sup> year that the Inter-city has been organised, and is a warm-up to the 39<sup>th</sup> World Team Championships to be held in Sao Paulo at the end of this month. We welcome 44 teams from 11 cities participating in the main events, amongst them world champions, PABF champions and players of world class calibre. I wish to thank all of you for your unwavering support of these championships.

Over the next 5 days, we have planned 7 events of different varieties, hoping to satisfy your bridge (and beer!!) appetite. Meanwhile, we hope you will satisfy your other appetite as well from the sumptuous and exuberant cuisine that Hong Kong has to offer.

We wish you the best of luck. Enjoy this exciting week.

Anthony Ching  
Organising Committee Chairman

## Vu-graph Match

15:00	廣東華礎化工 v 上海汽車俱樂部隊
17:20	China Resources v Magic Eyes
19:40	Ambassador v 廣州珠江實業

## Today's matches

15:00

Section A	Section B	Section C	Section Y / Z
<b>A1</b> China Resources v HK Lion	<b>B1</b> AIA v IPS Gold	<b>C1</b> Ambassador v HK Green	<b>Y1</b> Reunion v IPS Bronze
<b>A2</b> ADSL v Honeymoon	<b>B2</b> HKJ v Rebel	<b>C2</b> 深圳橋友 v JATA	<b>Y2</b> Spring Roll v Shun Lee
<b>A3</b> Pan-China v Charade	<b>B3</b> 廣東華礎化工 v 上海汽車	<b>C3</b> Po Real Estate v 廣州珠江實業	<b>Y3</b> IPS Silver v SSBL
<b>A4</b> HK PLUS v HK Dora	<b>B4</b> Kelvin Ko v Dawn	<b>C4</b> Ghost of Red v HK Ella	<b>Y4</b> victorie encore v Rose Bowl Silver
<b>A5</b> Japan-Narita v Magic Eyes	<b>B5</b> Japan-Lion v Makati City	<b>C5</b> SARA v 上海鳴晨	<b>Z1</b> Not Too Late v Rose Bowl Gold
			<b>Z2</b> 深圳竹林 v Rose Bowl Bronze
			<b>Z3</b> City U v Shun Lee 2

17:20

Section A	Section B	Section C	Section Y/ Z
<b>A1</b> China Resources v Magic Eyes	<b>B1</b> AIA v Makati City	<b>C1</b> Ambassador v 上海鳴晨	<b>Y1</b> Reunion v Shun Lee
<b>A2</b> ADSL v Pan-China	<b>B2</b> HKJ v 廣東華礎化工	<b>C2</b> 深圳橋友 v Po Real Estate	<b>Y2</b> Spring Roll v SSBL
<b>A3</b> Honeymoon v HK Dora	<b>B3</b> Rebel v Dawn	<b>C3</b> JATA v HK Ella	<b>Y3</b> IPS Silver v Rose Bowl Silver
<b>A4</b> Japan-Narita v Charade	<b>B4</b> Japan-Lion v 上海汽車	<b>C4</b> SARA v 廣州珠江實業	<b>Y4</b> victorie encore v 深圳竹林
<b>A5</b> Hong Kong PLUS v HK Lion	<b>B5</b> Kelvin Ko v IPS Gold	<b>C5</b> Ghost of Red v HK Green	<b>Z1</b> Not Too Late v Rose Bowl Bronze
			<b>Z2</b> IPS Bronze v Shun Lee 2
			<b>Z3</b> City U v Rose Bowl Gold

19:40

Section A	Section B	Section C	Section Y / Z
<b>A1</b> China Resources v Charade	<b>B1</b> AIA v 上海汽車	<b>C1</b> Ambassador v 廣州珠江實業	<b>Y1</b> Reunion v SSBL
<b>A2</b> ADSL v Magic Eyes	<b>B2</b> HKJ v Makati City	<b>C2</b> 深圳橋友 v 上海鳴晨	<b>Y2</b> Spring Roll v Rose Bowl Silver
<b>A3</b> Honeymoon v HK PLUS	<b>B3</b> Rebel v Kelvin Ko	<b>C3</b> JATA v Ghost of Red	<b>Y3</b> IPS Silver v Not Too Late
<b>A4</b> Japan-Narita v HK Dora	<b>B4</b> Japan-Lion v Dawn	<b>C4</b> SARA v HK Ella	<b>Y4</b> victorie encore v Shun Lee
<b>A5</b> Pan-China v HK Lion	<b>B5</b> 廣東華礎化工 v IPS Gold	<b>C5</b> Po Real Estate v HK Green	<b>Z1</b> 深圳竹林 v Shun Lee 2
			<b>Z2</b> IPS Bronze v Rose Bowl Gold
			<b>Z3</b> City U v Rose Bowl Bronze

# Today's programme

Time	Event
09:00 - 10:30	Registration 隊際錦標賽報名
10:30 - 11:15	Captains Meeting 隊長會議
11:45 - 13:30	Opening Ceremony & Welcome Luncheon 開幕典禮及午宴
15:00 - 17:00	Open / Youth Teams QR 1 公開組 / 青年組初賽第一圈
17:20 - 19:20	Open / Youth Teams QR 2 公開組 / 青年組初賽第二圈
19:40 - 21:40	Open / Youth Teams QR 3 公開組 / 青年組初賽第三圈

## Sections and team names

Section							
A		B		C		Y / Z	
1	China Resources	11	AIA 友邦	21	Ambassador	41	Reunion
2	ADSL	12	HKJ	22	深圳橋友隊	42	Spring Roll
3	Pan-China	13	廣東華礎化工	23	Po Real Estate	43	IPS Silver
4	Honeymoon	14	Rebel	24	JATA	44	victorie encore
5	Hong Kong PLUS	15	Kelvin Ko	25	Ghost of Red	45	Rose Bowl Silver
6	Japan-Narita	16	Japan-Lion	26	SARA	46	SSBL
7	HK Dora	17	Dawn	27	Hong Kong Ella	47	Shun Lee
8	Charade	18	上海汽車俱樂部	28	廣州珠江實業	51	Not Too Late
9	Magic Eyes	19	Makati City	29	上海鳴晨橋牌俱樂部	52	深圳竹林青少年體育俱樂部
10	Hong Kong Lion	20	IPS Gold	30	Hong Kong Green	53	IPS Bronze
						54	City U
						55	Rose Bowl Bronze
						56	Rose Bowl Gold
						57	Shun Lee 2



## Correction

The name of the player on the CHARADE team should read AKIKO KAWABTA. We apologise for the mistake in the souvenir programme.



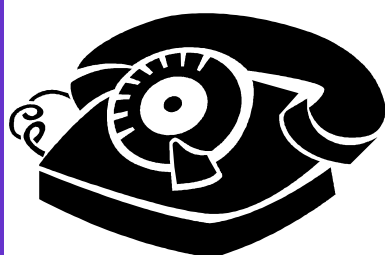
## Appeals Committee Members

Chairman  
Members

Dr. Kenny Lau (Hong Kong)  
Mr. Patrick Choy (Singapore)  
Mr. Patrick Huang (Taipei)  
Mr. Kenji Miyakuni (Tokyo)  
Mr. Song Zhao (Shenyang)  
Ms. Vallapa Svangsopangkul (Bangkok)

## Announcements

- ◆ Subject to final approval from the PABF, PABF Master Points will be awarded to the participants in the AIA Open Team and Inter-city Ladies Team, for up to half of the field.
- ◆ Due to travel document problem, the team 深圳市中學生隊 regrettably cannot join this championship.
- ◆ Please note that Regal Kowloon Hotel is offering a 20% discount at their outlets (except the lobby lounge) on presentation of the player (or official) badge of this event..



## Extension Numbers

Secretariat	8619
Reception	8216
Scoring Room	8214

# Celebrity Team



Champions



Celebrity Teams

## China Financial Leasing Celebrities Bridge Tournament

18 August 2009

Team	1	2	3	4	5	6	7	Adj	VP	Rank
1		7	8	0	0	2	0		17	7
2	3		2	8	0	0	8		21	6
3	2	8		1	8	2	1		22	4
4	10	2	9		1	0	0		22	4
5	10	10	2	9		9	6		46	1
6	8	10	8	10	1		1		38	3
7	10	2	9	10	4	9			44	2

Team	Names
1	Mr. Wong Sau Ching, Mr. KW Lee, Mr. Dicky Lai, Mr. Samuel Wan
2	Mr. William Zen, Mr. Hubert Ng, Mr. Fu Zhong, Mr. Eric KC Li
3	Mr. John Chai, Mr. Vincent Fung, Prof. Paul Tam, Mr. Baron Ng
4	Ms Khunying Chodchoy Sophonpanich, Ms. Linda Tao, Dr. York Liao, Prof. Peter Yum
5	Mr. Patrick Choy, Mr. Ju Chuancheng, Mr. Li Xin Le, Mr. Patrick Huang
6	Mr. Gui Sheng Yue, Mr. Cheng Sheng Hong, Mr. Luo Wan Chan, Mr. Le Lin
7	Mr. Zhao Jie, Mr. Zhang Zhi Jun, Mr. Gu Xue Hai, Ms Wang Hui Jun

Note: Mr. Anthony Chan, CEO of the China Financial Leasing Group, presented the trophies.



# Inter Professional



Champions

Inter-professional bridge tournament 2009 was successfully held. This year there are ten teams from three professional associations and four corporations. They are Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, Legal Eagles, IT & Purchasing, CLP, PCCW, AR consultants and IW magazine, totalling ten teams. Four rounds in swiss team format with six boards per round were played. After twenty-four boards, IT & Purchasing I got the champion with 67 VP, followed by Legal Eagles with 51 VP and IW Magazine with 49 VP. For details, please refer to following score table. Thanks for all players and wish to see you all next year. Also, thanks for Miss Tiffany Tse as our tournament director and Hong Kong Youth Team members as helper.

Score table:

	VP	Rank
IT and Purchasing I	67	1
Legal Eagles	51	2
IW Magazine	49	3
HKICPA III	47	4
China Light Power	40	5
PCCW Limited	39	6
HKICPA II	37	7
IT and Purchasing II	32	8
AR Consultant	26	9
HKICPA I	12	10

## Washington NABC

Samuel Wan

A few months ago, while leisurely walking the green carpet at Kau Sai Chau, I received a phone call from Edmund Tse. *"Sam, do you know that I am officially retiring from AIG in June?"* he asked. *"Of course, it's all over the news,"* I said. *"As a result, I will have more time for bridge. What is the chance of forming a team for a major tournament?"* *"Sure."*

We quickly laid our eyes on the Summer National in North America - held at the Marriott Wardman Park Hotel in Washington DC from July 23 to Aug 2. Edmund would of course play with his regular but once-a-year partner Patrick Huang while I had to find somebody, presumably another retiree like us, with lots of spare time and tons of passion. I called up David Chan and without skipping a beat, he jumped at the offer. The four of us had a combined age of 250+ but we decided to play four-handed, since no one wanted to sit out during parts of the tournament. We were determined to have fun.

The Summer National was a popular event. We could not compete in the Grand National Teams (which was organized by districts) so we targeted at the Spingold, a prestigious knock-out event. David and I arrived a few days early but Edmund and Patrick would fly in on Saturday. As it transpired, Patrick's plane was delayed by four hours in Tokyo, thus missing the connecting flight so he and his wife Grace could only check into their room in the wee hours of the morning. Nevertheless, he demonstrated terrific stamina by sitting down and playing right after breakfast, barely resting at all.

The first event was a stratified one-day Swiss Team and we literally dashed out of the starting gate, winning the first six matches and drawing the seventh. This placed us in the lead amongst a field of 146 teams (take a look at the picture and you will see the mind-boggling size of the arena. Mind you, at any one time, there were a dozen different events going on). Unfortunately, we lost the final match to a formidable Polish contingent and could only manage third place. The winners were the Indian national team reinforced by Mike Lawrence. Still, winning 20 gold ACBL points was a better start than any of us could imagine.

Here are two problems arising from the match

against Mike Lawrence:

You arrived at 4 ♠ with this combination, after RHO (Mike Lawrence) opened 1 ♣ and you overcalled INT.

Dummy	You
♠ K9875	♠ 6432
♥ K32	♥ A7
♦ K987	♦ AJ3
♣ 6	♣ AQ42

LHO led the ♣ 5. Remember - if you do well, you may gain an entry to Lawrence's next book.

This time you were West, defending 4 ♠:

You
♠ Q2
♥ 98643
♦ K98642
♣ --

With your side vulnerable and opponents not, RHO (Mike Lawrence) opened INT (15-17 HCPs) and, after a transfer sequence, landed in 4 ♠.

You decided to lead a pedestrian heart and dummy came down with:

Dummy
♠ A9873
♥ J
♦ AJ5
♣ 8743

The heart jack was covered by partner's queen and declarer's ace. A small spade was then ducked to partner's ♠ 10. On the queen of clubs return, declarer played the ace and you gave him a mild shock by trumping. Now what? Please state the reason for your action.

*Solutions on page 13, 14*

The second day (for us) saw the start of the Spingold. Along with the GNT, Reisinger and Vanderbilt, the Spingold is one of four North American national championships and arguably the most hotly contested one – there are usually more participants in the summer than in winter. Hundreds of bridge pros would flock from all over the world to this event. In fact, this particular summer national fetched a record number of 14,115 tables over the entire tournament! Think about that.

Standards were incredibly high. The first four seeds were:

- (1) **Lynch**, Passell, Zmudzinski, Balicki, Gromov and Dubinin
- (2) **Nickell**, Zia, Rodwell, Meckstroth, Ralph Katz, Hamman
- (3) **Cayne**, Seaman, Versace, Lauria, Martens and Jassem
- (4) **Meltzer**, Larsen, Sontag, Berkowitz, Larry Cohen and Tor Helness

The roster of the top 20 seeds certainly looked like a list of 'Who's Who' in bridge. Every team had a legitimate chance. As someone put it so nicely - this is a standard poker situation - if you look around for the fish and don't see one, you are it. We also noted with interest that the Mahaffey squad comprising reigning World Pairs champions Fu Zhong and Jack Zhou (who are presently with us in the Intercity) was seeded number 9, while George Jacobs' team of Bocchi (who moved to Spain from Italy), Diego Brenner (Chagas' former partner now residing in Spain), Chris Compton (who played with Bob Hamman in the World Mind Sports Games in Beijing) and Bart Bramley was seeded 12<sup>th</sup>.

Since even a team headed by former world champion Dano de Falco was only seeded 38<sup>th</sup>, we could hardly complain when we were assigned seed 44 (needless to say, we were basically carried by Patrick, a World Life Master, otherwise our modest credentials would doubtlessly be sneezed at).

A total of 83 teams competed in the Spingold and the first cut was relatively easy. We trounced our opponents (47<sup>th</sup> seed) by 78 imps and made the Round of 64. Then we were pitched against the 21<sup>st</sup> seed led by Jaggy Shivdasani (former Indian national who had won several NABCs). We scored big in the first segment

and at the half-way mark, led by 60 imps. Despite losing the 4<sup>th</sup> segment heavily, we held on to win by 21 imps. All four of us were ecstatic – we felt like an amateur tennis player surviving the third round of Wimbledon!

On the fourth day of the Spingold, we played George Jacob's team, who outscored us by 143 to 104 imps over 64 boards, sending us squarely back to where we belonged. Well, all defeated teams in the Round of 32 were treated as tied for the 17<sup>th</sup> position and awarded 25 platinum ACBL points...not bad at all. By the way, the Jacobs squad went on to lose their next match to a team led by George Mittleman, Michael Polowan and Neil Chambers by the narrowest of margins (1 imp) – that's how tough the field was.

Here is a hand that I butchered:

(3)

Dummy	You
♠ A864	♠ J103
♥ QJ3	♥ A5
♦ A4	♦ KQJ10
♣ QJ54	♣ AK62

Bidding was  
 1 ♦ – 1 ♠ – 2NT – 4NT (quantitative) – 6 ♠ (I was prompted by my two 10's) – 6NT. To justify my action, note that the presence of ♠ 9 in dummy would make this a pretty good contract.

How would you play on the lead of a neutral diamond?

With such a strong field, it was inevitable that some big guns had to fall early on (Cayne, then Lynch). The eventual champions were the original 15<sup>th</sup> seed - the Jansma team (Jansma, Verhees, van Prooijen, Granovetter, Ron Rubin and Ekeblad), who bested Rose Meltzer's gladiators in a loop-sided final (138 – 65 imps), almost an anti-climax.

After exiting from the Spingold, most teams opted to play in the two-day bracketed Knock-Out and once again, we miraculously came second in our bracket.



On the last two days of the tournament, we engaged in another Swiss. A total of 184 teams had enrolled in this national event. The first match was a breeze. When David and I sat down to face our next opponents – lo and behold, guess who we found? None other than the legendary Bill Gates and his coach Sharon Osberg! We were going to play 7 boards against him and I am going to tell everybody about it!

At the table, I found Bill Gates a bit shy and nervous. After all, this is a game he has yet to master. The first board was a random vulnerable game swing to us when we played 3NT the right side up. Alas, some members of our team were even more nervous than he was so suffice it to say that neither our bidding nor card play shone on the remaining boards. For instance:

(4) How would you handle this one?

You

♠ 83  
♥ 852  
♦ J2  
♣ AJ10632

South dealer; both vulnerable

West	North	East (you)	South Gates)
			2 ♥ (weak)
X	4 ♥	?	

(5) And this one:

♠ A64  
♥ AK86  
♦ K43  
♣ A83

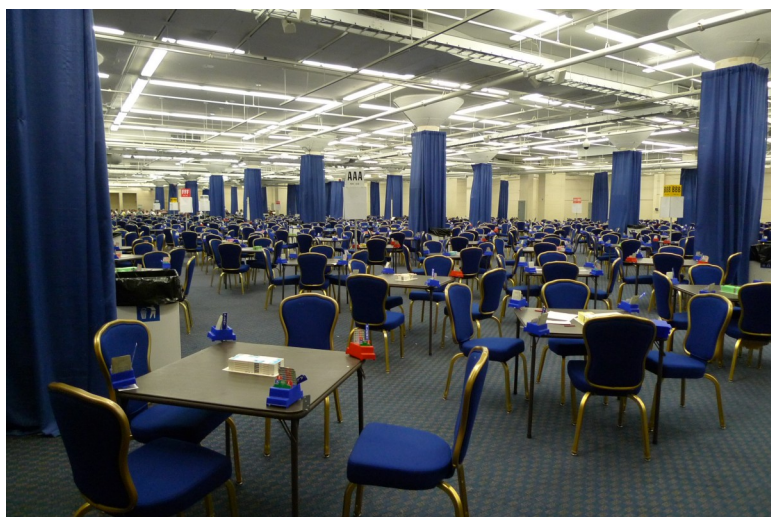
Partner opened 1NT (15-17) and responded 2 ♥ to Stayman. Take it from there.

Well...we got both of them wrong and on a third board our teammates pulled the wrong card from the bidding box and doubled opponents in 3 ♠ when they were about to bid four! Blitzed by Bill Gate's team (0 -20)...how humiliating... He must have thought: what a bunch of pushovers!

Despite this fiasco, we managed to qualify with a small carryover while Jimmy Cayne's team led the pack. We performed better in the final day, winning 6 out of 8 matches and eventually placed 24<sup>th</sup> (out of 184 teams, remember?). This brought in another 17 platinum points to the good guys.

We were totally exhausted after eight gruesome days of bridge and decided to go out and celebrate. Sadly, all the restaurants were closed at 10 p.m. (what else would you expect?) so we settled for the usual Chinese take-out and ordered more food than we could consume.

I will stop gloating here. With a bit of luck, Edmund, David and I might just have become 'Rookies of the Year' in the ACBL, but rookie or not, we will remember this tournament for a long, long time.



Venue for the bracketed Swiss

## Other Championships Information

### Channel 8 IMP Pairs - (\$200 per pair, \$120 for youths)

20 August 19:30

This event will be scored in IMPs across the field with a maximum spread of 17 IMPs per comparison. Pairs will be divided into sections by a draw. One (1) winner will be produced. Around 30 boards will be played. In addition to the trophy, each player of the winning pair will get a dinner coupon for 2, courtesy of COVA.

### San Miguel "Happy Hour" Continuous Pairs - (\$200 per pair)

21 August 19:15

This event will be run in 5 segments of 6 boards each, match point, barometer-style. Each segment will consist of 3 rounds with each group of 4 pairs playing against each other. All pairs will draw for their starting position for the 1<sup>st</sup> segment. Seating arrangements for the subsequent segments will also be drawn. For each segment, the winner, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> will get HK\$300, HK\$200 and HK\$100 as the prize. The overall winner will be the pair with the highest accumulated percentage, counting only the best 4 out of 5 scores.

The pair with the highest single session score will receive a pair of dinner coupon at the grill, courtesy of Regal Kowloon Hotel.

A speed drinking competition will be held at the end of each segment for the top 5 pairs. A special award will be given to the fastest drinker. Female participant will only be required to drink  $\frac{3}{4}$  of the quantity.

Free San Miguel beer will be supplied throughout this event.

### Inter-city Swiss Team - (\$1,000 per team, \$600 for youths)

22 August 11:00

This event will consist of 6 rounds of 8-board matches, run in a Swiss format. There will be limited seeding for the 1<sup>st</sup> round. The match-ups for the 2<sup>nd</sup> to 5<sup>th</sup> rounds are generated by ACBLSCOR. The 6<sup>th</sup> round match-ups will automatically be 1<sup>st</sup> vs 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> vs 4<sup>th</sup>, and so on. The VBF 25-point VP scale will be used for scoring. The winning team, 1<sup>st</sup> runners-up, 2<sup>nd</sup> runners-up will receive \$4,000, \$2,000 and \$1,000 respectively.

### Geely Automobile Open Pairs Qualifying - (\$200 per pair)

22 August 19:30

This event will be scored in match points across the field. All pairs will be divided into sections by a draw for their starting position. A Mitchell movement will be used. 12 pairs from each direction will qualify into the finals, together with the losing Open Team Semi-finalists.

### Geely Automobile Open Pairs Final - (\$200 per pair)

23 August 10:00

15 tables will play in the Open Pairs Final, with the highest finishing pair in the qualifying stationary throughout. An Endless Howell movement will be used. All pairs will play the same boards each round in barometer style. A total of 58 boards will be played. The winning pair, 1<sup>st</sup> runners-up, 2<sup>nd</sup> runners-up, 3<sup>rd</sup> runners-up will receive \$4,000, \$2,000, \$1,000 and \$500 respectively.

### Geely Automobile Swiss Pairs - (\$200 per pair)

23 August 12:00

This event will be run in 5 segments of 6 boards each, match point, barometer-style. Each segment will consist of 3 rounds with each group of 4 pairs playing against each other. All pairs will draw for their starting position for the 1<sup>st</sup> segment. Seating arrangements for the subsequent segments will depend on the accumulated scores of the pairs. A "Swiss Pairs" assignment will be used. The winning pair, 1<sup>st</sup> runners-up, 2<sup>nd</sup> runners-up will receive \$700, \$500 and \$300 respectively.

## Other Championships Registration Deadline

The registration deadline for all pairs' events will be 15 minutes prior to the start of the events.

Registration deadline for the Inter-city Swiss Team will be  $\frac{1}{2}$  hour prior to the start of the event. Please register at the Reception, Longchamps Room.

## 其他錦標賽資訊

### 十友金融國際序分雙人賽 - (每對\$200、青年\$120)

8月20日 19:30

這個項目將用 IMPs 計算得分、交叉計算每桌之得分 (最高得分為 17IMPs)。每對牌手通過抽籤分組。結果是單冠軍。大約進行 30 副牌。冠軍將額外獲得由 COVA 贊助的餐券二張。

### 生力啤酒“歡樂時光”連續式雙人賽 - (每對\$200)

8月21日 19:15

這個項目將進行 5 輪比賽、每輪 6 副牌、所有牌手打相同的牌。每一輪都將 4 對牌手分成一組、分別與其他對對抗一輪、因此每輪分三節進行。第 1 輪、所有牌手將用抽籤決定起始位置、後面輪次的座位安排將再用抽籤決定。每一輪的第 1 名均獲得 \$300、第 2 名 \$200、第 3 名 \$100。總冠軍將計算 5 輪得分的最好 4 輪、計算平均得分率。

其中一輪得分最高的一對、將獲得由九龍富豪酒店送出的扒房餐券一對。

每一輪將舉行啤酒快飲比賽、只限前五名參加、女仕只須喝 3/4。最快的牌手將獲特別獎。比賽期間將提供免費生力啤酒。

### 城市瑞士式隊制賽 - (每隊\$1,000、青年\$600)

8月22日 11:00

這個項目包括 6 輪比賽、每輪 8 副牌、採用瑞士制輪轉。第 1 輪、少許參賽隊將被列為種子隊、而第 2 輪到第 5 輪都將由 ACBLSCOR 程序排定對陣。第 6 輪的比賽則規定第 1 名 v 第 2 名、依次排列。比賽使用世界橋聯 25 制 VP 表。冠軍將獲獎金\$4,000、第 2 名\$2,000、第 3 名\$1,000。

### 吉利汽車公開雙人賽預賽 - (每對\$200)

8月22日 19:30

這個項目將用序分制。根據參賽對數抽籤決定起始位置。採用米切爾輪轉。取南北、東西各前 12 對進入決賽。

### 吉利汽車公開雙人賽決賽 - (每對\$200)

8月23日 10:00

公開雙人賽決賽共 15 桌、採用完全豪威爾輪轉、所有牌手同時打相同的同場牌、一共打 62 副牌。冠軍將獲獎金\$4,000、第 2 名\$2,000、第 3 名\$1,000、第 4 名\$500。

### 吉利汽車瑞士式雙人賽 - (每對\$200)

8月23日 12:00

這個項目將進行 5 輪比賽、每輪 6 副牌、所有牌手打相同的牌。每一輪都將 4 對牌手分成一組、分別與其他對對抗一輪、因此每輪分三節進行。第 1 輪、所有牌手將用抽籤決定起始位置、後面輪次的座位安排將根據各對的積分排定。冠軍將獲獎金\$700、第 2 名\$500、第 3 名\$300。

## 報名時限

所有的雙人賽、報名時限是  
開賽前 15 分鐘。

城市瑞士式隊制賽報名時限是  
開賽前 30 分鐘。  
請到接待處報名

# サイドゲーム

## Channel 8 ペア戦 IMP

20 August 19:30

最大 IMP は 17 に設定されています。抽選によりプレイヤーはセクションに分けられ、約 30 ボードで進行します。優勝のかたは高級料理招待券をゲットする。ペア参加料金は 200HKD。

## スイス チーム戦

22 August 11:00

全部で 6 ラウンド 48 ボードで進行、25 ポイント VP システムのチーム戦です。ラウンド 1 最初からあるほど組み合わせを調整するためシードを指名させていただきます。優勝チームが賞金をもらえます(4000/2000/1000HKD)。チーム参加料金は 1000HKD。

## サンミゲル ペア戦

21 August 19:15

全部で 5 ラウンド 30 ボードです。サンミゲルビールは無料ご利用していただけるイベントです。各ラウンドでは、トップ 3 位は賞金がもらえます(300/200/100HKD)。それに。トップ 5 位が一番飲めるプレイヤーを競います。ペア参加料金は 400HKD。

## オープンペア戦 MP

22 August 19:30 予選

23 August 10:00 決戦

予選の有るペア戦です。上位 12 ペアは決戦進出権をもらいます。決戦のボード数は 62。優勝ペアは賞金がもらえます(4000/2000/1000/500HKD)。ペア参加料金は予選 200HKD / 決戦 200HKD。

## スイス ペア戦 MP

23 August 12:00

全部で 6 ラウンド 30 ボードです。ラウンド 1 は抽選で相手を決めますが、それから成績により相手を決定させていただきます。優勝ペアは賞金



## 試合のお申し込みは

15 分前お問い合わせしていただけるようお願いいたします(スイスチーム



## Solutions to Spingold Quiz

(1)

♠ K9875	♠ 6432
♥ K32	♥ A7
♦ K987	♦ AJ3
♣ 6	♣ AQ42

Could he have:

♠ K54  
♥ A1052  
♦ Q7  
♣ AK42

Your side has 24 HCPs but you shouldn't relax simply because RHO made an opening bid. The best line in 4S is: take the first two tricks in clubs, play three rounds of hearts, ruffing in hand, then ruff a club in dummy. Now a small trump from the table – this is both technically and psychologically superior. As it turned out, LHO started with the singleton queen of spades, three clubs as well as the diamond queen and was end-played.

Yes. But then he would have chosen an inferior line and you don't expect Mike Lawrence to make that kind of mistake.

(2)

<u>Dummy</u>	<u>You</u>
♠ A9873	♠ Q2
♥ J	♥ 98643
♦ AJ5	♦ K98642
♣ 8743	♣ --

What is declarer's trump holding? To score four tricks for the defense, you will have to hope that he started with JXX. He did not know that you ruffed with short trumps so a diamond return would force him to make a premature decision. So, return the ♦ 8 or ♦ 9 to look like a man without the king.

Declarer's hand was:

♠ J54  
♥ AK105  
♦ Q107  
♣ AK5

After agonizing for a few minutes, Lawrence went up with the ♦ A, playing you for 3-5-5-0 rather than 2-5-6-0, and down went the contract.

(3)

<u>Dummy</u>	<u>Declarer</u>
♠ A864	♠ J103
♥ QJ3	♥ A5
♦ A4	♦ KQJ10
♣ QJ54	♣ AK62

6 ♣ is a much better contract and I know you would have passed over 4NT. Right now, your job is to make 6NT.

You need a minor miracle in spades: go over to dummy and play a small spade to your jack. This is taken by LHO with the king. Now there are two spade positions that matter – RHO holding 9X and QX. In the latter, you need a heart finesse but in the former case, you can pick up the entire spade suit by finessing against the 7. The odds are decidedly better.



(4) At the other table, the opponent holding this hand bid a painless 5 ♣ – a two-way shot since 5 ♣ might make or be a good sacrifice. Partner held:

♠ AKQJ62

♥ --

♦ A8

♣ KQ954

He had no trouble bidding 7 ♣. Note that he had chosen the right bid at the table – had he bid 4 ♣ (showing 5+ clubs and 5+ spades) over the weak two bid and you raised to 5 ♣, it would be difficult for him to find out about the club ace.

(5) With 18 HCPs and 8 controls, you have to do something. At the table, our player bid lazily to 6 ♥ and missed a grand - partner had picked an inopportune moment to start proceedings with an off-shape 1NT, perhaps worrying about a 1 ♠ response:

♠ KQ7

♥ QJ86

♦ AQ742

♣ J

At the other table, the bidding went briskly:

1 ♦ – 1 ♥ – 3 ♥ – 4NT – 5 ♣ (1 key-card) – 7 ♥



Spingold - Round of 16

## Final Timetable

Date	Time	Event
18 Aug	18:00 - 21:00	Registration 隊際錦標賽報名
19 Aug	09:00 - 10:30	Registration 隊際錦標賽報名
	10:30 - 11:15	Captains Meeting 隊長會議
	11:45 - 13:30	Opening Ceremony & Welcome Luncheon 開幕典禮及午宴
	15:00 - 17:00	Open/Youth Teams QR 1 公開組/青年組初賽第一圈
	17:20 - 19:20	Open/Youth Teams QR 2 公開組/青年組初賽第二圈
	19:40 - 21:40	Open/Youth Teams QR 3 公開組/青年組初賽第三圈
20 Aug	10:00 - 12:00	Open/Youth Teams QR 4 公開組/青年組初賽第四圈
	13:00 - 15:00	Open/Youth Teams QR 5 公開組/青年組初賽第五圈
	15:20 - 17:20	Open/Youth Teams QR 6 公開組/青年組初賽第六圈
	19:15 - 23:30	Channel 8 IMP Pairs 十友金融國際序分雙人賽
21 Aug	10:00 - 12:00	Open/Youth Teams QR 7 公開組/青年組初賽第七圈
	13:00 - 15:00	Open Teams QR 8 公開組初賽第八圈 Youth Teams QR 8 (Swiss 1) 青年組初賽第八圈(瑞士賽 1)
	15:20 - 17:20	Open Teams QR 9 公開組初賽第九圈 Youth Teams QR9 (Swiss 2) 青年組初賽第九圈(瑞士賽 2)
	19:15 - 23:30	San Miguel Continuous Pairs 生力啤連續式雙人賽
22 Aug	10:00 - 12:15	Open QF1/Ladies F1 & Youth Teams SF1 公開組/女子組/青年組決賽圈
	13:30 - 15:45	Open QF2/Ladies F2 & Youth Teams SF2 公開組/女子組/青年組決賽圈
	16:15 - 19:00	Open Teams SF1 & Youth Teams F1 公開組/青年組決賽圈
	20:30 - 23:15	Open Teams SF2 & Youth Teams F2 公開組/青年組決賽圈
	11:00 - 18:30	Inter-city Swiss Team 城市瑞士式隊制錦標賽
	19:30 - 23:30	Open Pairs Qualifying 吉利汽車公開雙人賽初賽
23 Aug	10:00 - 12:15	Open Teams F1 公開組決賽圈
	13:30 - 15:45	Open Teams F2 公開組決賽圈
	16:15 - 18:30	Open Teams F3 公開組決賽圈
	10:00 - 18:30	Open Pairs Final 吉利汽車公開雙人賽決賽
	12:00 - 18:30	Swiss Pairs 吉利汽車瑞士式雙人賽
	19:30 - 21:30	Victory Dinner and Prize Presentation 祝捷晚宴及頒獎典禮